


ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ДАНИЛА ГАЛИЦЬКОГО

Кафедра латинської та іноземних мов



ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор з науково-педагогічної роботи
доц. Ірина СОЛОНІНКО


"19" 07 2023 р.

Навчальна програма дисципліни

ВБ 1.1 – 1 курс


підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти

галузі знань 22 «Охорона здоров'я»


спеціальності 226 «Фармація, промислова фармація»

форма навчання заочна

Обговорено та ухвалено
на засіданні кафедри
латинської та іноземних мов
Протокол №8 від 23 травня 2023 року
Завідувач кафедри

 проф. Павло СОДОМОРА

Затверджено
методичною комісією
деканату іноземних студентів
Протокол № 4 від 31 травня 2023 року
Голова методичної комісії

 доц. Тетяна ЄЩЕНКО

РОЗРОБЛЕНО ТА ВНЕСЕНО: кафедрою латинської та іноземних мов Львівського національного медичного університету імені Данила Галицького

Зміни та доповнення до програми навчальної дисципліни на 2023-2024 н. р. відповідно до наказу №1008-з від 16.03.2023 р.

№	Зміст внесених змін (доповнень)	Протокол №, дата	Примітки
1	Змін та доповнень не внесено.	Протокол № 8 від 23 травня 2023 р.	-

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ:

Содомора П. А., д. філос. н, професор, завідувач кафедри латинської та іноземних мов Львівського національного медичного університету імені Данила Галицького

Гутор Л. В., к. пед. наук, доцент кафедри латинської та іноземних мов Львівського національного медичного університету імені Данила Галицького

Завідувач кафедри
проф. Павло СОДОМОРА



Підпис

ВСТУП

Програма вивчення навчальної дисципліни

Іноземна мова (друга) – курс за вибором

відповідно до Стандарту вищої освіти *другого (магістерського) рівня*

галузі знань **22 «Охорона здоров'я»**

спеціальності **226 «Фармація, промислова фармація»**

освітньої програми *магістра медицини, педіатрії*

Опис навчальної дисципліни (анотація)

Вивчення англійської мови здійснюється впродовж одного семестру у закладі вищої освіти (ЗВО) у галузі охорони здоров'я.

Іноземна мова (друга) як навчальна дисципліна:

- закладає основи знань фармацевтичної термінології з перспективою їх подальшого використання під час виконання субтесту з тестових завдань англійською мовою професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1» та екзамену з англійської мови як складової державного кваліфікаційного іспиту, а також у навчальному процесі та у професійній діяльності
- ґрунтується на вивченні студентами лексико-граматичного та фахового матеріалу англійською мовою та інтегрується із дисциплінами нормальна анатомія, фізіологія, фармакологія, біохімія та молекулярна біологія, латинська мова та біоетика.

Видами навчальної діяльності студентів згідно з навчальним планом є:

- практичні заняття
- самостійна робота студентів (СРС)

Практичні заняття передбачають:

- вивчення основ термінології на базі опрацювання оригінальних фармацевтичних текстів іноземною мовою
- оволодіння навичками читання, розуміння та двостороннього перекладу тексту
- складання анотацій та резюме іноземною мовою
- розвиток комунікативних умінь в межах тематики програми

На практичних заняттях з *англійської мови* студентам рекомендується:

- нотувати лексико-граматичний матеріал, що пояснюється викладачем
- виконувати письмові завдання
- робити усні повідомлення з опрацьованої тематики
- здійснювати двосторонній переклад
- брати участь у дискусіях, вести діалоги

Предметом вивчення навчальної дисципліни є Іноземна мова (друга).

Міждисциплінарні зв'язки: інтеграція професійних знань студентів-фармацевтів полягає в усвідомленому використанні інформації фундаментальних дисциплін під час іншомовної підготовки на першому курсі ЗВО в галузі охорони здоров'я. З цією метою навчальний зміст дисципліни *«Іноземна мова (друга)»* містить матеріал із дисциплін нормальна анатомія, фізіологія, фармакологія, біохімія та молекулярна біологія, латинська мова та біоетика.

Структура навчальної дисципліни	Кількість кредитів, годин, з них			Рік навчання семестр	Вид контролю	
	Всього	Аудиторних				
		Лекцій (годин)	Семінарських занять (год.)			
Назва дисципліни: «Іноземна мова (друга)»	3 кредити / 90 год.	2	2	86	1 курс	Контрольна робота, залік

**Примітка: 1 кредит ECTS – 30 год.
Аудиторне навантаження – 4%, СРС – 96%**

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

1.1. Метою навчальної дисципліни «Іноземна мова (друга)» є:

- а) формування базових лексико-граматичних знань та вмінь для ефективного виконання субтесту з тестових завдань іноземною мовою (англійською) професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1» та екзамену з іноземної (англійської) мови як складової державного кваліфікаційного іспиту
- б) формування у студентів англомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності.

1.2. Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова (друга)» є:

- демонструвати базові знання іноземної (англійської) мови професійного спрямування під час з виконання субтесту із тестових завдань іноземною (англійською) мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» та екзамену з іноземної (англійської) мови як складової державного кваліфікаційного іспиту
- інтерпретувати зміст загальнонаукової літератури іноземною мовою
- демонструвати вміння спілкуватися іноземною (англійською) мовою в усній та письмовій формах
- розвивати англомовні комунікативні навички загальноосвітнього, фахового та культурологічного характеру

1.3 Компетентності та результати навчання, формуванню яких сприяє дисципліна.

Відповідно до Національної рамки кваліфікацій фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 22 «Охорона здоров'я» спеціальностей 222 «Медицина», 228 «Педіатрія» під час вивчення дисципліни «Іноземна мова (друга)» повинні набути здатність самостійно розв'язувати складні навчальні та професійні задачі й проблеми у галузі охорони здоров'я засобами іноземної (англійської) мови, що передбачає виконання субтесту із тестових завдань іноземною (англійською) мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» та екзамену з іноземної (англійської) мови як складової державного кваліфікаційного іспиту; проведення досліджень та/або здійснення інновацій у сфері охорони здоров'я та у межах своєї спеціальності.

Згідно з вимогами Стандарту вищої освіти дисципліна забезпечує набуття студентами низки **компетентностей**, а саме:

загальні:

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу
- здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях
- здатність до адаптації та дії в новій ситуації
- навички міжособистісної взаємодії

- здатність спілкуватись англійською мовою
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій

спеціальні (іншомовні професійно орієнтовані комунікативні):

- здатність виконання субтесту із тестових завдань іноземною (англійською) мовою професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1» та складання екзамену з іноземної (англійської) мови професійного спрямування як складової державного кваліфікаційного іспиту
- здатність коректного використання структурно-лексичних аспектів іноземної (англійської) мови спеціальності у процесі навчання та професійної діяльності
- здатність застосування іноземної (англійської) мови під час професійної діяльності в галузі мікробіології, анатомії, нормальної фізіології, генетики, імунології та епідеміології в іншомовному середовищі
- здатність проведення фармацевтичної консультації у іншомовному середовищі; володіння іноземною (англійською) мовою на варіативно-адаптивному рівні під час міжособистісної взаємодії у професійному середовищі
- здатність ефективного використання іноземної (англійської) мови під час оформлення історії хвороби пацієнта, встановлення діагнозу, призначення лікування, виписування рецепту, надання професійних консультацій щодо профілактики захворювань, дієти та здорового способу життя
- здатність здійснення усного та письмового перекладу науково-фармацевтичної літератури іноземною та рідною мовами
- здатність проведення наукових досліджень, розуміння оригінальної літератури іноземною (англійською) мовою на фармацевтичну тематику, інтерпретації змісту загальнонаукової літератури іноземною мовою
- здатність використання засобів сучасних інформаційних технологій під час спілкування іноземною (англійською) мовою та передачі інформації
- здатність використовувати іноземну (англійську) мову спеціальності на належному рівні; дотримання граматичних норм іноземної мови
- здатність належної морально-етичної поведінки та професійної діяльності, дотримання громадянських прав та обов'язків, підвищення загальноосвітнього культурного рівня

Матриця компетентностей

№	Компетентність	Знання	Уміння	Комунікація	Автономія та відповідальність
Спеціальні (фахові) компетентності					
1	Здатність виконання субтесту із тестових завдань іноземною (англійською) мовою професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1» та екзамену з іноземної (англійської) мови професійного спрямування як складової державного кваліфікаційного іспиту	<p><i>Знати:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • фундаментальний англомовний термінологічний матеріал біохімії та молекулярної біології, цитології, гістології, мікробіології, патологічної фізіології, патологічної анатомії, нормальної анатомії, нормальної фізіології, фармакології • базові лексико-семантичні структури іноземної мови • правила словотвору • терміни та терміноелементи греко-латинського походження 	<ul style="list-style-type: none"> • інтерпретувати зміст субтесту із тестових завдань іноземною мовою професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1» • диференціювати і аналізувати терміни і терміноелементи греко-латинського походження • реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень • застосовувати загальну і наукову іншомовну лексику під час виконання когнітивних завдань • розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок з семантичними особливостями тексту 	Міжособистісна взаємодія: комунікація із викладачами, студентами Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Самостійність, відповідальність
2	Здатність коректного використання структурно-лексичних аспектів іноземної (англійської) мови спеціальності у	<p><i>Знати:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • базові лексико-семантичні структури іноземної мови • правила словотвору • терміни та терміноелементи греко-латинського 	<ul style="list-style-type: none"> • Диференціювати і аналізувати терміни і терміноелементи греко-латинського походження • реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень; вести дискурс на ситуативно зумовлену тематику • застосовувати загальну і наукову 	Міжособистісна взаємодія: комунікація із викладачами, студентами Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Самостійність, відповідальність

	процесі навчання та професійної діяльності	походження	лексику при виконанні когнітивних завдань <ul style="list-style-type: none"> розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок з семантичними особливостями тексту 		
3	Здатність застосування іноземної (англійської) мови під час професійної діяльності в галузі мікробіології, анатомії, нормальної фізіології, генетики, імунології та епідеміології в іншомовному середовищі	<i>Знати:</i> <ul style="list-style-type: none"> іноземну лексику, що стосується імунології, генетики, генетичних, спадкових, інфекційних захворювань 	<ul style="list-style-type: none"> Відтворювати лексичний матеріал, що відноситься до генетики; генетичних, спадкових, інфекційних захворювань; імунології 	Міжособистісна взаємодія: комунікація із пацієнтами, колегами, керівництвом Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Самостійність, відповідальність
4	Здатність проведення фармацевтичної консультації у іншомовному середовищі; володіння іноземною (англійською) мовою на варіативно-	<i>Знати:</i> <ul style="list-style-type: none"> аспекти фармацевтичної термінології, що стосуються стосується генетики, імунології, генетичних, спадкових, інфекційних захворювань лексико-граматичні 	<ul style="list-style-type: none"> Відтворювати термінологію генетики, генетичних, спадкових, інфекційних захворювань, імунології описувати механізми генетики, особливості генетичних, спадкових, інфекційних захворювань називати та характеризувати види генетичних, спадкових, інфекційних захворювань демонструвати навички проведення медичного огляду під час рольової 	Міжособистісна взаємодія: комунікація із пацієнтами Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Самостійність, відповідальність

	адаптивному рівні під час міжособистісної взаємодії у професійному середовищі	стратегії ведення дискусії іноземною мовою <ul style="list-style-type: none"> структуру проведення фармацевтичної консультації види медичного огляду 	взаємодії на занятті з іноземної мови (другої) <ul style="list-style-type: none"> використовувати лексико-граматичні стратегії ведення діалогу з пацієнтами під час рольових ігор 		
5	Здатність ефективного використання іноземної (англійської) мови під час оформлення історії хвороби пацієнта, встановлення діагнозу, призначення лікування, виписування рецепту, надання професійних консультацій щодо профілактики захворювань, дієти та здорового способу життя	<i>Знати:</i> <ul style="list-style-type: none"> англомовний вокабуляр, пов'язаний з генетичними, спадковими, інфекційними захворюваннями та технологію оформлення історії хвороби пацієнта лінгвістичні та морально-етичні аспекти консультування пацієнтів іноземною мовою форми та види ліків, групи та джерела вітамінів іноземною мовою (другою) термінологію, пов'язану з темами харчування та лікувальної дієти 	<ul style="list-style-type: none"> Відтворювати в усній та письмовій формах термінологію, що стосується поширених симптомів, перебігу та лікування генетичних, спадкових, інфекційних захворювань демонструвати вміння вислухати та уточнити інформацію під час медогляду за допомогою рольової гри у формі діалогу з колегою проявляти емпатію під час фармацевтичної консультації вести дискусію на теми профілактики захворювань, раціонального харчування та здорового способу життя 	Міжособистісна взаємодія: комунікація із пацієнтами Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Самостійність, відповідальність
6	Здатність здійснення усного	<i>Знати:</i> <ul style="list-style-type: none"> базову фармацевтичну 	<ul style="list-style-type: none"> Демонструвати знання термінології фундаментальних фармацевтичних 	Комунікативна взаємодія зі студентами та	Самостійність

	та письмового перекладу науково-фармацевтичної літератури іноземною та рідною мовами	термінологію фундаментальних дисциплін <ul style="list-style-type: none"> • словники та ресурси для перекладу • способи перекладу з іноземної мови (англійської) на рідну та навпаки 	дисциплін на заняттях з Іноземної мови (другої) <ul style="list-style-type: none"> • здійснювати двосторонній усний та/або письмовий переклад фахових текстів за тематикою дисципліни • використовувати рекомендовані словники та інформаційні ресурси під час самостійного виконання перекладу фахових текстів 	колегами; наукова комунікація Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	
7	Здатність проведення наукових досліджень, розуміння оригінальної літератури іноземною мовою на фармацевтичну тематику, інтерпретації змісту загальнонаукової літератури іноземною (англійською) мовою	<i>Знати:</i> <ul style="list-style-type: none"> • базову термінологію фундаментальних фармацевтичних дисциплін • стратегії читання фахового тексту • способи та засоби реферування та анотування необхідного матеріалу з іншомовного фахового тексту • словники та ресурси • засоби сучасних інформаційних технологій для покращення ефективності наукової комунікації 	<ul style="list-style-type: none"> • Демонструвати знання фармацевтичної термінології фундаментальних фармацевтичних дисциплін на заняттях з Іноземної мови (другої) • здійснювати усний та/або письмовий переказ фахових текстів під час практичних занять з Іноземної мови (другої) • писати анотації до фахових текстів • використовувати засоби сучасних інформаційних технологій для полегшення комунікації з викладачем • опрацювати іншомовні ресурси наукової фармацевтичної інформації на тематику дисципліни • підготувати наукову працю іноземною мовою на основі опрацьованих іншомовних джерел • презентувати результати власного дослідження іноземною мовою на студентських конференціях 	Міжособистісна взаємодія: комунікація із студентами, колегами, науковою спільнотою Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Автономія, відповідальність
8	Здатність використання засобів сучасних інформаційних	<i>Знати</i> види та способи використання сучасних комп'ютерних та інформаційних	<ul style="list-style-type: none"> • Використовувати комп'ютерні та інформаційно-комунікаційні технології під час виконання домашніх завдань • використовувати рекомендовані 	Міжособистісна взаємодія: комунікація із студентами, колегами, викладачами, науковою	Автономія, відповідальність

	технологій під час спілкування іноземною (англійською) мовою та передачі інформації	технологій з метою виконання навчальних та професійних завдань: <ul style="list-style-type: none"> • здійснення перекладу • пошук навчальної інформації • проведення наукового дослідження • комунікація з викладачами, однокурсниками, колегами тощо 	електронні словники під час перекладу та читання оригінальної науково-фармацевтичної літератури <ul style="list-style-type: none"> • використовувати віртуальні навчальні ресурси ВМ(Ф)НЗ з метою пошуку інформації навчального характеру • використовувати мультимедійні презентації під час представлення результатів дослідження • користуватися засобами електронної пошти та інших хмарних технологій для збереження та відправлення інформації • використовувати ресурси віртуального навчального середовища ЗВО в галузі охорони здоров'я, електронні соціальні мережі та електронну пошту у навчальному процесі та для зручності комунікації з викладачами • використовувати ресурси Інтернету з метою наукової комунікації 	спільнотою Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	
9	Здатність використовувати іноземну (англійську) мову спеціальності на належному рівні; дотримання граматичних норм іноземної мови	<i>Знати</i> практичні граматичні аспекти іноземної мови, зокрема: <ul style="list-style-type: none"> • Артикль. • Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження • Словотворчі елементи греко-латинського походження • Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи 	<ul style="list-style-type: none"> • Демонструвати вміння коректного вживання артиклів, утворення множини іменників, ступенів порівняння прикметників та прислівників, правила вживання числівників, прислівників, дієслова, модальних дієслів • вживати коректні часові конструкції під час практичних занять та самостійної роботи • використовувати часові форми під час усного та письмового мовлення в межах завдань дисципліни, що включають завдання до практичних занять, тестові завдання, усний та письмовий переказ, 	Міжособистісна взаємодія: комунікація із студентами, колегами, науковою спільнотою Суб'єкт-об'єктна взаємодія: використання навчального лексико-граматичного матеріалу	Автономія, відповідальність

		<p>утворення ступенів порівняння</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників • Займенники • Числівники. Прості і десяткові дроби • Дієслово. Допоміжні дієслова • Модальні дієслова та їх еквіваленти • Група неозначених часів • Активний і пасивний стани • Група тривалих часів • Активний і пасивний стани • Група перфектних часів Активний і пасивний стани • Група доконано-тривалих часів. Активний і пасивний стани • Дійсний і наказовий способи дієслова • Сполучники • Узгодження часів 	рольова взаємодія тощо.		
10	Здатність належної	<i>Знати:</i>	• Дотримання основних правил поведінки	Міжособистісна	Відповідальність

	<p>морально-етичної поведінки та професійної діяльності, дотримання громадянських прав та обов'язків, підвищення загальноосвітнього культурного рівня</p>	<p>Основні правила поведінки під час навчання у ЗВО у галузі охорони здоров'я громадянські права та обов'язки клятву Гіппократа</p>	<p>та етикету під час занять з Іноземної мови (другої)</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонструвати повагу, дотримуватись правил субординації • демонструвати навички ввічливої Іноземної мови (другої) • відстоювати свою точку зору за допомогою ввічливих форм мовлення • читати та презентувати літературу культурологічного характеру країни, мова якої вивчається 	<p>взаємодія: комунікація із студентами, викладачами, колегами</p>	
--	---	---	---	--	--

Результати навчання:

Інтегративні кінцеві програмні результати навчання:

- збирати дані про скарги пацієнта, анамнез хвороби, анамнез життя, проводити та оцінювати результати фізичного обстеження (англійською мовою)
- оцінювати інформацію щодо діагнозу, застосовуючи стандартну процедуру на підставі результатів лабораторних та інструментальних досліджень (в іншомовному середовищі)
- визначати джерело та/або місце знаходження потрібної інформації в залежності від її типу; отримувати необхідну інформацію з визначеного (англомовного) джерела; обробляти та аналізувати отриману інформацію
- усвідомлювати та керуватися у своїй діяльності громадянськими правами, свободами та обов'язками, підвищувати загальноосвітній культурний рівень

Результати навчання для дисципліни відповідно до рівнів пізнання:

1. Запам'ятовування, знання:

- засвоїти фундаментальний англомовний термінологічний матеріал біології, гістології, нормальної анатомії, нормальної фізіології, біологічної хімії, патофізіології, анатомії, мікробіології, фармакології
- засвоїти лексичний матеріал, пов'язаний із тематикою дисципліни
- засвоїти граматичний матеріал дисципліни
- відтворювати основні терміни, що відносяться до тем змістових модулів
- описувати систему вищої фармацевтичної освіти та систему охорони здоров'я
- знати функціональні особливості людського організму

2. Розуміння:

- диференціювати і аналізувати терміни і терміноелементи греко-латинського походження
- ілюструвати навички аналітичного і пошукового читання
- здійснювати переказ фахових текстів
- перекладати літературу за фахом

3. Застосування:

- реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень; вести дискурс на ситуативно зумовлену тематику
- утворювати синтаксичні конструкції, використовуючи релевантні граматичні категорії та моделі
- застосовувати загальну і наукову лексику при виконанні когнітивних завдань
- використовувати знання, отримані на заняттях із фундаментальних фармацевтичних дисциплін і латинської мови в процесі вивчення іншомовних термінів
- використовувати знання іноземної мови (англійської) за ситуативно зумовлених обставин: збір даних про скарги пацієнта, анамнез хвороби, проведення та оцінка результатів фізикального обстеження
- демонструвати професійні знання у навчальних ситуаціях

4. Аналіз:

- розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок із семантичними особливостями тексту

- розпізнавати та аналізувати граматичні явища та моделі і включати їх в активне спілкування
- поєднувати знання фундаментальних фармацевтичних дисциплін та загальні знання під час дискусій іноземною мовою на професійну тематику
- володіти засобами перевірки достовірності та коректності даних на професійну тематику та предметно
- володіти засобами пошуку інформації, демонструвати навички обробки та аналізу отриманої інформації

5. Синтез:

- складати резюме загальнонаукових текстів іноземною (англійською) мовою
- створювати усну та письмову презентацію іноземною (англійською) мовою за спеціальністю
- формулювати результати індивідуального пошуку на релевантну тематику дисципліни

6. Оцінювання:

- самостійно обирати навчальний матеріал під час виконання завдань самостійної роботи
- поєднувати здобуті знання під час самоконтролю
- оцінювати достовірність інформації на тематику дисципліни

2. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

На вивчення навчальної дисципліни відводиться **3 кредити ЄКТС 90 годин.**

3. Структура навчальної дисципліни

Тема	Лекції	Практичні заняття	СРС	Інд. СРС
1. Аптека	2	-	9	-
2. Фармацевтичні спеціальності	-	2	9	-
3. Фармацевтичне обладнання	-	-	9	-
4. Форми і види лікарських засобів	-	-	9	-
5. Шляхи застосування ліків	-	-	9	-
6. Вітаміни	-	-	9	-
7. Фізикальний огляд	-	-	8	-
8. Діагноз	-	-	8	-
9. Ознаки і симптоми захворювань	-	-	8	-
10. Рентгенографія	-	-	8	-
Залік				
Усього годин - 90	2	2	86	-
Кредитів ЄКТС – 3,0				

7. Тематичний план практичних занять

№ п./п.	ТЕМА	Кількість годин
1	Аптека	2
	РАЗОМ	2

7. Тематичний план лекцій

№ п./п.	ТЕМА	Кількість годин
1	Фармацевтичні спеціальності	2
	РАЗОМ	2

8. Тематичний план самостійної роботи студентів

№ п./п.	Тема	К-сть годин	Види контролю
1.	Підготовка до практичних занять – формування практичних навичок	5	Поточний контроль на практичних заняттях.
2.	Опрацювання тем, що не входять до плану аудиторних занять:		
2.1	Аптека	9	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
2.2	Фармацевтичні спеціальності	9	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
2.3	Фармацевтичне обладнання	9	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
2.4	Форми і види лікарських засобів	9	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
2.5	Шляхи застосування ліків	9	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
2.6	Вітаміни	9	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
2.7	Фізикальний огляд	8	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
2.8	Діагноз	8	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
2.9	Ознаки і симптоми захворювань	8	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
2.10	Рентгенографія	8	Активний вокабуляр. Усний переказ. Вправи.
	Всього	86	

9. Індивідуальні завдання для студентів не заплановані.

10. Методи навчання

Іноземна мова (друга) як навчальна дисципліна орієнтована на формування базових лексико-граматичних знань для ефективного виконання субтесту з тестових завдань іноземною (англійською) мовою професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1» та екзамену з іноземної (англійської) мови як складової державного кваліфікаційного іспиту. Дисципліна ґрунтується на вивченні студентами анатомії, біохімії та молекулярної біології, фізіології генетики, гістології, фармакології, мікробіології, імунології, статистики і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами; закладає основи знань з фармацевтичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності; удосконалює знання фармацевтичної термінології та поглиблює знання спеціальних дисциплін; формує уміння застосовувати отримані знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності. Поточна навчальна діяльність студентів

контролюється на практичних заняттях відповідно до конкретних цілей та під час індивідуальної роботи викладача зі студентами. Застосовуються такі способи діагностики рівня підготовки студентів: контрольне читання і переклад; термінологічні диктанти; усне повідомлення; тестовий контроль; написання анотацій.

Особлива увага приділяється самостійній роботі студентів. З метою полегшення використання фармацевтичної лексики та термінів у майбутній навчальній та професійній діяльності подаються тексти іноземною (англійською) мовою на фармацевтичну тематику для самостійного опрацювання. Сучасні тексти для самостійної роботи тематично пов'язані з основними текстами і сприяють формуванню навичок продуктивного використання іноземної мови у ситуаціях професійного спілкування. Самостійна робота з додатковими текстами повинна допомогти студентам, спираючись на попередньо вивчені елементи фахової термінології та лексико-граматичні поняття, легко орієнтуватись у незнайомому тексті, самостійно визначати значення нових термінів та речень в цілому, іноді використовуючи прийом мовної здогадки.

Рекомендується періодичне проведення відео-занять з іноземної (англійської) мови, що дає можливість вдосконалювати знання фармацевтичної термінології та закріпити вивчений матеріал на основі відеофільмів та аудіювання іноземними мовами. Окрім цього, слід заохочувати студентів брати участь у наукових конференціях іноземними мовами.

9. Методи контролю

Контроль дисципліни «Іноземна мова (друга)» включає три етапи/види оцінювання: 1) поточний контроль, 2) контроль самостійної роботи та 3) підсумковий контроль.

10. Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей з кожної теми. При оцінюванні навчальної діяльності студентів необхідно надавати перевагу стандартизованим методам контролю: усне повідомлення на релевантну тематику, тестування, структуровані письмові роботи. Форми оцінювання поточної навчальної діяльності стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.

Під час оцінювання засвоєння кожної теми за поточну навчальну діяльність студенту виставляються оцінки за 4-бальною (традиційною) шкалою з урахуванням затверджених критеріїв.

Критерії оцінювання:

Оцінка за 4-бальною шкалою	Критерії
«5»	1) читати з повним розумінням адаптовані тексти, статті, уміти аналізувати і робити висновки, порівнювати отриману інформацію 2) робити письмове повідомлення або доповідь, висловлюючи власне ставлення до проблеми, використовуючи різноманітні мовні засоби 3) без підготовки висловлюватись і вести бесіду у межах вивчених тем 4) без особливих зусиль розуміти аудіо-мовлення та основний зміст радіо- і телепередач та фільмів з тематики
«4»	1) читати з повним розумінням короткі тексти 2) писати повідомлення або доповідь 3) зв'язно висловлюватись відповідно до навчальної ситуації 4) розуміти основний зміст аудіо-текстів, пред'явлених у нормальному темпі текстів, побудованих на вивченому мовному матеріалі, які містять певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатись
«3»	1) читати вголос і про себе з розумінням основного змісту короткі прості тексти

- 2) писати коротке текстове повідомлення
 3) використовувати у мовленні прості речення
 4) розпізнавати на слух прості речення, фрази та мовленнєві зразки, пред'явлені у нормальному темпі
- «2» 1) розпізнавати та читати окремі вивчені слова
 2) писати вивчені слова, словосполучення та прості непоширені речення
 3) знати найбільш поширені слова та словосполучення теми
 4) розпізнавати на слух вивчені найбільш поширені слова та словосполучення теми, які звучать в уповільненому темпі

Тестовий поточний контроль передбачений в межах кожної теми дисципліни. Він включає завдання множинного вибору (1 бал) і завдання на перевірку практичних навичок, зокрема, переклад, відповіді на запитання тощо (2 бали). Тестовий контроль рекомендовано оцінювати відповідно до таких критеріїв:

Оцінка за 4-бальною шкалою	Пропорція правильних відповідей (мінімум)
«5»	90%
«4»	70%
«3»	55%
«2»	Менше 55%

Середнє арифметичне виставлених за традиційною 4-бальною шкалою оцінок конвертується у бали в кінці вивчення розділу дисципліни «Іноземна мова (друга)».

Самостійна робота студентів оцінюється під час поточного контролю теми на відповідному занятті. Засвоєння тем, які виносяться лише на самостійну роботу, контролюється при підсумковому контролі.

Самостійна робота може включати та не обмежуватися такими видами завдань, виконаних у письмовій, друкованій або електронній формі: перелік термінів та незнайомих слів фахового тексту з фонетичною транскрипцією та анотації до тексту, вправи для розвитку професійного мовлення іноземною мовою та закріплення активної лексики, презентація на запропоновану тему.

11. Форма підсумкового контролю успішності навчання – залік.

Формою підсумкового контролю є залік. Це форма підсумкового контролю, що полягає в оцінці засвоєння студентом навчального матеріалу з дисципліни виключно на підставі результатів виконання ним усіх видів навчальних робіт, передбачених робочою навчальною програмою. Залік виставляється за результатами поточного контролю і проводиться після закінчення її вивчення до початку екзаменаційної сесії.

Оцінка з дисциплін, формою підсумкового контролю яких є *залік*, базується на результатах поточної навчальної діяльності та виражається за двобальною шкалою «зараховано» або «не зараховано». Для зарахування студент має отримати за поточну навчальну діяльність бал не менше 60% від максимальної суми балів з дисципліни (120 балів).

12. Схема нарахування та розподіл балів, які отримують студенти:

Для дисциплін формою підсумкового контролю яких є залік:

Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за поточну навчальну діяльність при вивченні дисципліни становить 200 балів.

Мінімальна кількість балів, яку повинен набрати студент за поточну навчальну діяльність для зарахування дисципліни становить 120 балів.

Розрахунок кількості балів проводиться на підставі отриманих студентом оцінок за 4-бальною (національною) шкалою під час вивчення дисципліни, шляхом обчислення середнього арифметичного (СА), округленого до двох знаків після коми. Отримана величина конвертується у бали за багатобальною шкалою таким чином:

$$x = \frac{C A \times 200}{5}$$

Для зручності наведено таблицю перерахунку за 200-бальною шкалою:

Перерахунок середньої оцінки за поточну діяльність у багатобальну шкалу для дисциплін, що завершуються заліком

4-бальна шкала	200-бальна шкала	4-бальна шкала	200-бальна шкала	4-бальна шкала	200-бальна шкала	4-бальна шкала	200-бальна шкала
5	200	4.45	178	3.92	157	3.37	135
4.97	199	4.42	177	3.89	156	3.35	134
4.95	198	4.4	176	3.87	155	3.32	133
4.92	197	4.37	175	3.84	154	3.3	132
4.9	196	4.35	174	3.82	153	3.27	131
4.87	195	4.32	173	3.79	152	3.25	130
4.85	194	4.3	172	3.77	151	3.22	129
4.82	193	4.27	171	3.74	150	3.2	128
4.8	192	4.24	170	3.72	149	3.17	127
4.77	191	4.22	169	3.7	148	3.15	126
4.75	190	4.19	168	3.67	147	3.12	125
4.72	189	4.17	167	3.65	146	3.1	124
4.7	188	4.14	166	3.62	145	3.07	123
4.67	187	4.12	165	3.57	143	3.02	121
4.65	186	4.09	164	3.55	142	3	120
4.62	185	4.07	163	3.52	141	Менше 3	Недостатньо
4.6	184	4.04	162	3.5	140		
4.57	183	4.02	161	3.47	139		
4.52	181	3.99	160	3.45	138		
4.5	180	3.97	159	3.42	137		
4.47	179	3.94	158	3.4	136		

13. Методичне забезпечення дисципліни

Практичні заняття орієнтовані на розвиток та засвоєння основних навичок, а саме: читання, говоріння, письмо та аудіювання та організовані відповідно до конкретних цілей тем дисципліни.

Примірний план практичного заняття з іноземної мови:

Підготовчий етап

- 1) Організаційний момент
- 2) Перевірка домашнього завдання

Основний

- 1) Вступ до теми
- 2) Пояснення нового матеріалу та ознайомлення з лексичним мінімумом за темою
- 3) Вправи на закріплення матеріалу

Заключний

- 1) Контроль практичних навичок (усний/тестовий)
- 2) Підведення підсумків практичного заняття
- 3) Завдання на наступне заняття

КОНКРЕТНІ ЦІЛІ ТЕМ ДИСЦИПЛІНИ

Тема 1.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми
Лексичний матеріал, що стосується теми
Релевантний граматичний матеріал
Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику
Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Тема 2.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми
Лексичний матеріал, що стосується теми
Релевантний граматичний матеріал
Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику
Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Тема 3.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми
Лексичний матеріал, що стосується теми
Релевантний граматичний матеріал
Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику
Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Тема 4.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми
Лексичний матеріал, що стосується теми
Релевантний граматичний матеріал
Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику
Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Тема 5.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми
Лексичний матеріал, що стосується теми
Релевантний граматичний матеріал
Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику
Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань іноземною мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Тема 6.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми
Лексичний матеріал, що стосується теми
Релевантний граматичний матеріал
Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику

Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Тема 7.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми

Лексичний матеріал, що стосується теми

Релевантний граматичний матеріал

Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику

Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Тема 8.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми

Лексичний матеріал, що стосується теми

Релевантний граматичний матеріал

Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику

Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Тема 9.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми

Лексичний матеріал, що стосується теми

Релевантний граматичний матеріал

Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику

Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Тема 10.

Словотворчі елементи греко-латинського походження, що стосуються теми

Лексичний матеріал, що стосується теми

Релевантний граматичний матеріал

Інтерпретація фахового тексту на релевантну тематику

Інтерпретація завдань субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику

Перелік питань для контролю

Лексичний матеріал:

1. Аптека
2. Фармацевтичні спеціальності
3. Фармацевтичне обладнання
4. Форми і види лікарських засобів
5. Шляхи застосування ліків
6. Вітаміни
7. Фізикальний огляд
8. Діагноз
9. Ознаки і симптоми захворювань
10. Рентгенографія

Граматичний матеріал

1. Артикль
2. Іменник. Множина іменників латинського і грецького походження
3. Словотворчі елементи греко-латинського походження
4. Прикметники. Аналітичні і синтетичні способи утворення ступенів порівняння
5. Прислівники. Прислівники часу і місця. Ступені порівняння прислівників
6. Займенники
7. Числівники. Прості і десяткові дроби
8. Дієслово. Допоміжні дієслова
9. Модальні дієслова та їх еквіваленти
10. Група неозначених часів. Активний і пасивний стани
11. Група тривалих часів. Активний і пасивний стани
12. Група перфектних часів. Активний і пасивний стани
13. Група доконано-тривалих часів. Активний і пасивний стани
14. Дійсний і наказовий способи дієслова
15. Сполучники
16. Узгодження часів

Орієнтовний перелік практичних робіт та завдань

1. Перекладати оригінальний текст з мінімальним використанням словника.
2. Розпізнавати та диференціювати складні граматичні явища за формальними ознаками.
3. Розуміти і передавати українською або іноземною мовою (англійською) зміст текстів.
4. Виділяти тематичні та анатомічні лексичні групи.
5. Засвоїти структуру фармацевтичної документації.
6. Анотувати спеціальні та загальнонаукові тексти.
7. Визначати латинські терміни в іншомовних текстах.
8. Розпізнавати терміноелементи греко-латинського походження.
9. Визначати різні синтаксичні конструкції.
10. Розрізняти і розпізнавати активні та пасивні конструкції.
11. Визначати етимологію термінів.
12. Вести дискурс, включаючи діалогічне мовлення, що базується на засвоєнні вивченої термінології.
13. Виділяти і визначати латинські та грецькі терміноелементи.
14. Згрупувати афікси за їх значенням.
15. Утворювати терміни за характерними афіксами.
16. Визначати, розпізнавати та розшифровувати терміни у мікротекстах.
17. Розпізнавати складні слова за їх компонентами.
18. Пояснювати словосполучення ключового вокабуляру текстів.
19. Робити етимологічний аналіз термінів.
20. Декодувати абрєвіатури.
21. Визначати і диференціювати граматичні явища та моделі.
22. Знати особливості перекладу пасивних конструкцій.
23. Перекладати і робити синтаксичний розбір речення.
24. Визначати синтаксичні конструкції на базі граматичних моделей та активної лексики.
25. Здійснювати пошук заданої інформації в науково-популярному тексті.
26. Робити переклад і граматичний аналіз мікротексту.
27. Ділити прочитаний текст на логічно-сміслові групи і складати план дискурсу.
28. Складати резюме та анотації загальнонаукових текстів.
29. Заповнювати анкети, рецепти, інструкції.

Література

Основна

1. Кучумова Н. В. English for Clinical Pharmacists: Посібник з іноземної мови для клінічних фармацевтів / Н.В. Кучумова. – Львів : ЛНМУ імені Данила Галицького, 2014. – 555 с.
2. Kuchumova N. V., Manyuk L. V., Vasylenko O. H. English for Medical Students. Step 1: Anatomy: Textbook / N. V. Kuchumova, L. V. Manyuk, O. H. Vasylenko; edited by P. A. Sodomora. – Danylo Halytsky Lviv National Medical University, 2019. – 91 p.
3. Medical terminology: language for healthcare/Nina Thierer . . . [et al.]. —3rd ed.

Допоміжна

4. Іноземна мова (друга) за професійним спрямуванням для студентів-фармацевтів: Підручник / Ісаєва О.С., Аврахова Л.Я., Прокоп І.А., Шумило М.Ю. та ін. – Львів, 2013. – 546 с.
5. Аврахова Л. Я., Паламаренко І. О., Яхно Т. В. English for medical student. – ВСВ «Медицина», 2017. – 448 с.
6. Кучумова Н. В. English For Medical Students. Module 1: Посібник з іноземної мови для студентів першого курсу медичного факультету / Н.В. Кучумова. – ЛНМУ ім. Данила Галицького. – Львів, 2010. – 141 с.
7. Професійна іноземна мова (друга) для фармацевтичних психологів : Підручник для студентів другого курсу фармацевтичних факультетів вищих навчальних закладів III-IV рівнів акредитації за спеціальністю «Фармацевтична психологія» / Н. М. Соловійова, Н. І. Войткович, О. М. Рак та ін. – Чернівці, 2014. – 304 с.
8. Центр Тестування при Міністерстві Охорони Здоров'я [Електронний ресурс]. Режим доступу: https://www.testcentr.org.ua/sbt/Str_Krok1_M.zip.
9. Brown T. A. , Bracken S. J. . USMLE Step 1 Secrets in Colour, Fourth Edition / T. A. Brown, S. J. Bracken. - Elsevier Inc., 2017.
10. David Austin, Tim Crosfield ВСВ English for nurses : Посібник для студентів і медсестер. ВСВ «МЕДИЦИНА», 2011. – 176 с.
11. English for Medical Students = Іноземна мова (друга) для студентів-фармацевтів: textbook / А.Н. Sabluk, L.V. Levandovska. – 4th edition, revised. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 576 p.
12. English for Professional Purposes: Medicine: textbook / О.О. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, О.М. Bieliaieva. — Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. — 368 p.
13. English for the 3rd year medical students : Self-study guide / L. V. Manyuk. – Danylo Halytskyi Lviv National Medical University, 2016. –51 p.
14. English for the 3rd year medical students : Teacher's Book / L. V. Manyuk. –Lviv : Danylo Halytskyi Lviv National Medical University, 2016. –53 p.
15. First Aid for USMLE Step 1 2017 / Edited by T. Le, V. Bhushan, M. Sochat, Y. Chavda, K. Kallianos, A. Zureick, M. Kalani. - McGraw Hill Education, 2017.
16. Marie McCullagh, Ros Wright. Good Practice. Communication Skills in English for medical Practitioner. – Cambridge University Press, 2008. – 176 p.
17. More English for Medical Students : Textbook / L. V. Manyuk. –Lviv : Danylo Halytskyi Lviv National Medical University, 2014. –160 p.
18. Oxford Dictionaries. Online. Available at: <http://www.oxforddictionaries.com/>
19. Sam McCarter. Oxford English for Careers. Medicine 1. Student's book. – Oxford University Press, 2009. – 143 p.
20. Sam McCarter. Oxford English for Careers. Medicine 2. Student's book. – Oxford University Press, 2010. – 143 p.
21. USMLE 2017 : Step 1 Lecture Notes. Pathology / Edited by J. Barone, M. A. Castro - New York, 2017.
22. USMLE 2017: Step 1 Lecture Notes. Anatomy / Edited by J. White, D. Seiden. - New York, 2017.

23. USMLE 2017: Step 1 Lecture Notes. Behavioural Science and Social Sciences / Edited by C. Faselis, A. Gonzales-Mayo, M. Tyler-Lloyd, T. A. James. - New York, 2017.
24. USMLE 2017: Step 1 Lecture Notes. Biochemistry and Medical Genetics / Edited by S. Turco, V. Reichenbecher. - New York, 2017.
25. USMLE 2017: Step 1 Lecture Notes. Immunology and Microbiology / Edited by T. L. Alley, K. Moscatello, C. C. Keller. - New York, 2017.
26. USMLE 2017: Step 1 Lecture Notes. Pharmacology / Edited by C. Davis, S. R. Harris. - New York, 2017.
27. USMLE 2017: Step 1 Lecture Notes. Physiology / Edited by L. Britt Wilson. - New York, 2017.

15. Інформаційні ресурси

1. Міністерство освіти України. Режим доступу до Веб-сторінки: <http://mon.gov.ua>
2. Міністерство охорони здоров'я. Режим доступу до Веб-сторінки: <http://www.moz.gov.ua/ua/portal/>
3. Розроблення освітніх програм: методичні рекомендації – http://ihed.org.ua/images/biblioteka/rozroblennya_osv_program_2014_tempus-office.pdf.
4. TUNING (для ознайомлення зі спеціальними (фаховими) компетентностями та прикладами стандартів – <http://www.unideusto.org/tuningeu/>.
5. Методичні рекомендації щодо розроблення стандартів вищої освіти. Режим доступу до Веб-сторінки: <http://mon.gov.ua/content/Діяльність/Реформа%20освіти/07-metod-rekomendacziyi.doc>